



SUOMI-FINLAND  
(FI)

Patentti- ja rekisterihallitus  
Patent- och registerstyrelsen

[A] TIIVISTELMÄ - SAMMANDRAG

(11) (21) Patentihakemus - Patentansökan 940345

(51) Kv.1k.5 - Int.cl.5

B 67D 5/00

(22) Hakemispäivä - Ansökningsdag 24.01.94

(24) Alkuperäpäivä - Löpdag 24.01.94

(41) Tullut julkiseksi - Blivit offentlig 26.08.94

(32) (33) (31) Etuoikeus - Prioritet

25.02.93 US 023215 P

(71) Hakija - Sökande

1. Albany International Corp., 1373 Broadway, Albany, N.Y. 12204, USA, (US)

(72) Keksijä - Uppfinnare

1. Tagge, James, 15 Lake View Road, Great Barrington, Mass., USA, (US)

2. Stigberg, Carl, 2080 Caldicott Road, Schenectady, N.Y. 12603, USA, (US)

(74) Asiamies - Ombud: Papula Rein Lahtela Oy

(54) Keksinnön nimitys - Uppfinningens benämning

Laite nesteiden jakamiseksi  
Anordning för fördelning av vätskor

(57) Tiivistelmä - Sammandrag

Laite (10) nesteiden, jotka kovettuvat ympäristöolojen atmosfeeristen ominaisuuksien läsnä ollessa, jakamiseksi, johon laitteeseen kuuluu kotelo (12), joka ottaa vastaan yhden tai useamman nesteen, ja pyöriviä teloja (22, 24), joissa on pinnat, jotka määrittävät aukon (38), jonka läpi neste jakautuu. Kaavintapinta (44) puhdistaa jatkuvasti telapintoja estääkseen, että aukko (38) tukkeutuu tai että kovettunutta ainetta kerääntyy koteloon (12).

Anordning för (10) fördelning av vätskor, vilka härddas under inverkan av omgivningens atmosfäriska egenskaper, till vilken anordning hör en kapsel (12), vilken in i sig tar emot en eller flera vätskor, och roterande valsar (22, 24), med ytor, vilka definsierar öppningen (38), genom vilken vätskan fördelas. En rakelyta (44) renar kontinuerligt valsytorna för att förhindra att öppningen (38) stockas eller att härdat material samlas i kapseln (12).

